

# E1075 - The Boiled Fugu Mystery Tour Showdown (Shimonoseki Part)

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] ---**

DETECTIVE CONAN EPISODE 1075 "The Boiled  
Fugu Mystery Tour Showdown (Shimonoseki Part)"

**[00:00] Conan**

[op]

**[00:00] Daiehara**

[ed]

**[00:00] Conan**

[eyecatch]

**[00:01] Conan**

We accepted a job for a restaurant  
in Shimonoseki through the lawyer Oi.

**[00:08] Conan**

The client hired us to find their  
treasured cooking pot and get it back.

**[00:14] Conan**

During the investigation,

**[00:16] Conan**

we encountered someone who might be  
the culprit in the city at night.

**[00:20] Conan**

We thought the case would  
be solved instantly,

**[00:22] Conan**

but instead, the old man was  
attacked by the culprit.

**[00:31] Conan**

Mysterious clouds block your field of view!

**[00:33] Conan**

Clear them away with deductive  
reasoning and the sky sparkles!

**[00:34] Conan**

The boiled fugu smells awfully suspicious!

**[00:36] Conan**

What secrets are hidden  
in the Kanmon Channel?

**[00:38] Conan**

Always determining the one truth

**[00:40] Conan**

with the body of a child  
and the mind of an adult,

**[00:42] Conan**

his name is Detective Conan!

**SIGN** The Boiled Fugu Mystery Tour Showdown  
(Shimonoseki Part)

**[02:27] Conan**

"The Boiled Fugu Mystery Tour  
Showdown, Shimonoseki Part!"

**[02:38] Conan**

*In order to disprove the testimony of  
Kobayashi-san's coworker and the izakaya owner,*

**[02:45] Conan**

*as well as the alibis of  
Fujii-san and Daiehara-san,*

**[02:51] Conan**

*we need to prove how they  
crossed the Kanmon Channel.*

**[02:56] Conan**

*How did they cross the surging Kanmon Channel without appearing on any security cameras?*

**[03:03] Ran**

Doctor.

**[03:05] Ran**

Is my father all right?

**[03:09] Doctor**

He's got a large bump on his  
head, but it's not serious.

**[03:14] Doctor**

He'll make a full recovery in two weeks.

**[03:18] Ran**

Dad...

**[03:22] Kogoro**

Hey, Ran. Sorry for making you worry.

**[03:25] Ran**

I was so worried about you.

**[03:28] Oi**

You're not seriously injured?

**[03:30] Kogoro**

As you can see, I'm completely fine.

**[03:33] Kogoro**

I shall continue my investigation.

**[03:40] Kaede**

Um, Mori-san.

**SIGN** Izumiya Kaede (22)

Makoto's Daughter

**SIGN** Izumiya Makoto (58)

Restaurant Owner

**[03:42] Kaede**

There's something I need to tell you.

**[03:44] Kogoro**

What is it? Is it related to the case?

**[03:49] Kaede**

Yes. The truth is...

**[03:57] Ran**

Dad, are you sure you're okay?

**[04:01] Kogoro**

Of course I am. A little  
spit's enough to fix this.

**[04:05] Kogoro**

And besides...

**[04:06] Conan**

The attack proves our investigation  
is headed in the right direction.

**[04:12] Kogoro**

That's right.

**[04:14] Ran**

So, what are you going to do now?

**[04:16] Kogoro**

Well...

**[04:20] Kogoro**

Why don't we get something to eat first?

**[04:23] Conan**

Good idea.

**[04:25] Ran**

What?

**[04:26] Conan**

There's a restaurant I want to visit.

**SIGN** Kokura Castle

**[04:31] Fujii**

Hello, Detective. It's good to see you again.

**SIGN** Fujii Shinichi (43)

Restaurant Chain Company Manager

**[04:35] Kogoro**

This kid insisted on coming here.

**[04:41] All**

Thanks for the food.

**[04:47] Conan**

What do you think, Ran-nee-chan?

**[04:49] Ran**

It's good.

**[04:51] Ran**

The ponzu is mild, and the grated daikon and pepper serves as a nice accent.

**[04:56] Conan**

You're right, but it doesn't compare to Izumiya-san's dish.

**[05:01] Kogoro**

Hey, don't be rude.

**[05:03] Fujii**

I don't doubt it.

**[05:05] Fujii**

I know I don't stand a chance against him at the Boiled Fugu Grand Prix.

**[05:11] Fujii**

If I want to win,

**[05:12] Fujii**

I'll have to choose my ingredients carefully and modify my recipe.

**[05:18] Conan**

By the way, are you glad Izumiya-san's special pot went missing?

**[05:24] Fujii**

I'm not a good man.

**[05:27] Fujii**

I prefer having an advantage over a fair fight.

**[05:34] Fujii**

That said, I'm not so desperate to win that I'd break the law to do it.

**SIGN** King Arthur

**[05:44] Daiehara**

Here's the medical certificate.

**[05:46] Kogoro**

I see. It clearly says "full recovery expected in three months."

**[05:51] Daiehara**

I hope it helps clear me of suspicion.

**[05:56] Conan**

Hey, mister. Does this restaurant serve boiled fugu?

**[06:00] Daiehara**

Not boiled fugu, but we do serve something similar.

**SIGN** Daiehara Satoru (34)

Restaurant Owner and Chef

**[06:07] Daiehara**

Thank you for waiting.

**[06:08] Daiehara**

This is acqua pazza made with channel fuku.

**[06:11] Both**

Wow.

**[06:13] Kogoro**

What a luxurious dish.

**[06:16] Daiehara**

Have a taste.

**[06:18] Daiehara**

It's our specialty.

**[06:20] Conan**

Thanks for the food.

**[06:26] Ran**

It's so good.

**[06:28] Ran**

Normally fuku has a fresh clean taste, but the flavors are so deep.

**[06:33] Ran**

It's like the umami of the fuku and vegetables are layered or blended together

**[06:38] Ran**

in a complex manner.

**[06:40] Conan**

Daiehara-san, why didn't you enter the Boiled Fugu Grand Prix?

**[06:45] Daiehara**

What?

**[06:46] Conan**

Why?

**[06:48] Daiehara**

Because this isn't a Japanese restaurant.

**[06:52] Kogoro**

I see.

**[06:54] Conan**

But if you did enter...

**[06:57] Daiehara**

If I were participating, of course I wouldn't want to lose.

**[07:02] Conan**

Of course.

**SIGN** Mojiko Station

**[07:12] Kogoro**

Hello?

**[07:14] Kogoro**

What? Kobayashi fled?

**SIGN** Kobayashi Yasushi (27)

Part-time Employee

**[07:19] Oi**

He packed his things and  
is trying to go somewhere.

**SIGN** Oi Hiroki (36)

Lawyer

**[07:23] Oi**

I confirmed with his employer that  
he skipped work without notice today.

**[07:28] Oi**

He's probably heading towards...

**[07:31] Conan**

Driver, take us to Shin-Shimonoseki Station.

**[07:35] Kogoro**

Hey, kid.

**[07:36] Kogoro**

You're not in command here.

**[07:38] Conan**

What are you talking about?

**[07:39] Conan**

I'm just doing what you told me to do.

**[07:41] Conan**

Oh, I know.

**[07:43] Conan**

Your memory must be fuzzy because  
you hit your head yesterday.

**[07:47] Ran**

Dad, I'm impressed you knew  
Kobayashi-san would try to run.

**[07:52] Conan**

Anyone would want to flee if  
their alibi were disproven now,

**[07:57] Conan**

especially if they had a criminal record.

**[08:00] Conan**

Isn't that what you said, mister?

**[08:02] Kogoro**

Uh, yeah.

**[08:26] Conan**

Wait!

**[08:30] Conan**

Mister!

**[08:32] Kogoro**

Stop!

**[08:33] Kobayashi**

Take this!

**[08:41] Ran**

Dad!

**[08:43] Ran**

Dad, you're still injured.

Don't push yourself. Wait here.

**[08:51] Kogoro**

Ran!

**[09:00] Ran**

Wait!

**[09:03] Ran**

Wait!

**[09:28] Conan**

You don't have to run.

**[09:41] Conan**

You don't have to run.

**[09:45] Kobayashi**

Of course I do. If I don't  
run, I'll be arrested.

**[09:48] Conan**

That's not true. Kogoro-no-ojisan will—

**[09:51] Kobayashi**

You don't know that.

**[09:53] Conan**

But I do.

**[09:54] Conan**

After all, you're just  
being used by the culprit.

**[09:59] Kobayashi**

What?

**[10:00] Conan**

You received a phone call, right?

**[10:04] Conan**

Telling you to flee because we  
figured out you faked your alibi.

**[10:08] Kobayashi**

How do you know that?

**[10:10] Conan**

Izumiya-san received an anonymous  
tip claiming your alibi was a lie.

**[10:17] Kobayashi**

Then I really am screwed.

**[10:19] Conan**

But don't you think running would  
be playing into the culprit's hands?

**[10:26] Conan**

The culprit probably committed the crime

on a day they knew you'd have no alibi,

**[10:32] Conan**

and expected you to fabricate  
one because you're on probation.

**[10:37] Ran**

Conan-kun?

**[10:39] Conan**

That's what Kogoro-no-ojisan said.

**[10:42] Conan**

He also said that the same  
person instigated you

**[10:45] Conan**

to commit theft two years ago.

**[10:51] Conan**

It's highly probable that  
was part of this plan, too.

**[10:56] Kobayashi**

Then what should I do?

**[10:59] Conan**

It's simple.

**[11:01] Conan**

Trust Kogoro-no-ojisan.

**[11:04] Conan**

He'll solve the case with  
his great detective skills.

**[11:19] Conan**

*That said, I can't identify the culprit  
until I solve the greatest mystery in this case.*

**SIGN** Akama Shrine

**[11:32] Conan**

Is that Ryugu Palace?

**[11:35] Ran**

No, that's Akama Shrine.  
It's a famous power spot.

**[11:42] Oi**

Emperor Antoku is enshrined at Akama Shrine.

**[11:46] Oi**

It's also famously the setting of  
the tale of Hoichi the Earless.

**[11:49] Conan**

Emperor Antoku?

**[11:52] Oi**

He's the 81st emperor and  
a mere eight years old.

**[11:56] Oi**

He was the shortest-lived emperor and  
the only one to die during battle.

**[12:03] Ran**

In the Battle of Dan-no-ura, he drowned himself in the sea with Nii no Ama

**[12:07] Ran**

and the three sacred emblems of the Imperial Family.

**[12:10] Ran**

"Soon you shall learn that beneath the waves of the Mimosuso River

**[12:14] Ran**

there lies another city."

**[12:18] Ran**

They say she recited those words to the young Emperor Antoku out of sympathy.

**[12:28] Conan**

I see.

**[12:29] Conan**

So that's how it is.

**[12:30] Ran**

What? Did that help you figure something out?

**[12:34] Conan**

Yeah, something Kogoro-no-ojisan secretly told me.

**[12:37] Conan**

Oi-san, could you gather all the suspects?

**[12:41] Oi**

It seems Mori-san identified the culprit.

**[12:45] Conan**

Also, there's something he'd like confirmed, and he has a request for everyone.

**[12:53] Conan**

That's what he told me.

**[12:54] Oi**

Understood.

**[12:56] Conan**

One more thing. He'd like to meet at...

**[13:08] Fujii**

If memory serves, the Boiled Fugu Grand Prix final is this weekend.

**[13:15] Oi**

I asked that you come here today at Detective Mori-san's insistence.

**[13:21] Daiehara**

This is rather theatrical, isn't it?

**[13:24] Ran**

What are we planning on doing here?

**[13:27] Oi**

Why, naturally...

**[13:30] Oi**

A cooking showdown, of course.

**[13:33] Oi**

I asked everyone to make the necessary preparations beforehand.

**[13:37] Oi**

I'm sure each of them has their own culinary secrets.

**[13:40] Ran**

I see.

**SIGN** Ban Keisuke (24)

Former Izumiya Restaurant Employee

**[13:42] Ban**

What am I doing here?

**[13:46] Ran**

But will this help us identify the culprit?

**[13:50] Oi**

You have ten seconds remaining.

**[13:52] Oi**

Nine, eight, seven, six, five,

**[13:57] Oi**

four, three, two,

**[14:01] Oi**

time's up.

**[14:05] Ran**

All their dishes look so good.

**[14:06] Kogoro**

Now that they're done cooking, it's time to taste.

**[14:14] Kogoro**

My memory is so fuzzy.

**[14:18] Oi**

The Sleeping Kogoro...

**[14:21] Kogoro**

Now that the dishes have been completed, let's get to solving the case.

**[14:26] Kogoro**

The theft of Izumiya-san's cooking pot begins

**[14:29] Kogoro**

with the attempted robbery that happened two years ago.

**[14:34] Kogoro**

After successfully inciting Kobayashi-san into committing the crime,

**[14:39] Kogoro**

the culprit planned this

theft after his arrest

**[14:44] Kogoro**

and carried out their own crime  
after making careful preparations.

**[14:49] Kogoro**

Not only did they steal the pot,  
but they also framed Kobayashi-san.

**[14:54] Kogoro**

They thought everything had  
gone off without a hitch,

**[14:57] Kogoro**

but they actually dug their  
own grave by over-preparing.

**[15:03] Fujii**

What do you mean by that?

**[15:06] Kogoro**

In this case, all the suspects had alibis,

**[15:11] Kogoro**

though Kobayashi-san's turned out to be fake.

**[15:16] Kogoro**

Kobayashi-san was removed  
from the list of suspects

**[15:21] Kogoro**

because he was accused of faking his alibi.

**[15:25] Kogoro**

This was a mistake on the culprit's part.

**[15:27] Kogoro**

After all, only the culprit would have  
left an anonymous tip at this time.

**[15:33] Kogoro**

Furthermore, Ban-san can also be  
excluded from the list of suspects.

**[15:40] Ban**

Me?

**[15:42] Kogoro**

You stalked Kaede-san so persistently

**[15:46] Kogoro**

that you should've been  
arrested by the police.

**[15:50] Ban**

What?!

**[15:51] Kogoro**

You took advantage of Kaede-san's kindness  
not to turn it into a police matter.

**[15:56] Ban**

You're lying!

**[15:57] Ban**

That's bullshit!

**[16:00] Ban**

Kaede loves me!

**[16:02] Ban**

She belongs to me!

**[16:05] Ban**

I never stalked anyone!

**[16:13] Ban**

Kaede is—

**[16:27] Kaede**

I should've done this from the start.

**[16:31] Oi**

She began going to a boxing  
gym to learn self-defense

**[16:35] Oi**

after Ban-san was fired.

**[16:37] Kaede**

I see.

**[16:39] Oi**

I doubt a man as impulsive as him  
could've carried out this theft.

**[16:45] Kogoro**

Exactly, which leaves only Fujii-san  
and Daiehara-san as suspects.

**[16:54] Kogoro**

And it was you who stole Izumiya-san's pot.

**[16:58] Kogoro**

Isn't that right, Daiehara-san?

**[17:04] Daiehara**

This is no joking matter.

**[17:06] Daiehara**

I wasn't captured by any of the  
cameras in the Kanmon Channel.

**[17:11] Kogoro**

Correct.

**[17:12] Kogoro**

You weren't on the footpath, road,  
station platforms, or ports.

**[17:18] Fujii**

Then how did he get to Honshu?

**[17:22] Kogoro**

It's simple.

**[17:23] Kogoro**

Daiehara-san swam across the Kanmon Channel.

**[17:28] Kobayashi**

Nobody can swim across the Kanmon  
Channel in the middle of winter.

**[17:32] Daiehara**

That's right.

**[17:33] Daiehara**

Not only that, but I can't swim.

**[17:36] Kogoro**

Even a poor swimmer can do it.

**[17:39] Kogoro**

With a drysuit, you can even swim in the Antarctic Ocean.

**[17:44] Kogoro**

And with the suit's buoyancy and fins, even a poor swimmer can swim across.

**[17:52] Kogoro**

That photo you sent me of you at the contracted farm...

**[17:56] Kogoro**

You were wearing not a watch but a dive computer on your right wrist.

**[18:05] Kogoro**

I was able to confirm that you have a diving license.

**[18:11] Fujii**

Even so, it's impossible for someone to swim across such rapid currents.

**[18:16] Kogoro**

Do you know why the Heike were defeated at the Battle of Dan-no-ura?

**[18:22] Daiehara**

The Battle of Dan-no-ura?

**[18:25] Ran**

I know.

**[18:26] Ran**

The tides changed, didn't they?

**[18:29] Kogoro**

That's right.

**[18:30] Kogoro**

The superior Heike forces were counterattacked

**[18:33] Kogoro**

by the Genji when the tides turned.

**[18:38] Kogoro**

Their forces were utterly destroyed.

**[18:41] Kogoro**

Daiehara-san, you waited for the tides to turn and swam across the Kanmon Channel.

**[18:47] Kogoro**

The tides change four times a day.

**[18:50] Kogoro**

A quick search would reveal  
when the tides would change.

**[18:54] Kogoro**

Isn't that right?

**[19:00] Daiehara**

I'm impressed.

**[19:02] Daiehara**

But it's impossible.

**[19:04] Daiehara**

After all, my foot was broken.

**[19:07] Kogoro**

According to your medical certificate,

**[19:10] Kogoro**

it's been two months and 15  
days since you suffered a break

**[19:13] Kogoro**

that would be fully healed in three months.

**[19:16] Kogoro**

I'm currently on the second day of  
my own two-week recovery period,

**[19:19] Kogoro**

but as you can see...

**[19:21] Kogoro**

In other words, your medical  
certificate isn't an iron-clad alibi.

**[19:28] Daiehara**

Maybe my alibi isn't iron-clad,

**[19:33] Daiehara**

but there's no conclusive  
evidence that I did it.

**[19:38] Kogoro**

Are you sure about that?

**[19:40] Kogoro**

Oi, if you would.

**[19:49] Oi**

Please taste his dish.

**[19:55] Daiehara**

Hey, nobody told me Izumiya  
would be tasting my dish.

**[20:01] Kaede**

Dad.

**[20:05] Izumiya**

There's no mistaking it.

**[20:07] Izumiya**

This dish was cooked using that pot.

**[20:11] Fujii**

Using that pot?

**[20:13] Kogoro**

There were many conceivable motives,

**[20:16] Kogoro**

but what would the thief do

**[20:19] Kogoro**

once they acquired that culinary  
treasure with such an elaborate plot?

**[20:23] Kogoro**

They wouldn't be able to resist using it,

**[20:27] Kogoro**

especially not when their  
dish would be evaluated.

**[20:36] Kogoro**

I knew someone like you  
would bring that pot here.

**[20:42] Daiehara**

Only because that lawyer  
said there'd be a contest.

**[20:48] Oi**

It's here.

**[20:54] Kogoro**

Sounds like there was conclusive  
evidence after all.

**[20:59] Kogoro**

What will you do?

**[21:01] Kogoro**

Will you confess?

**[21:08] Daiehara**

Fine. I did it.

**[21:12] Daiehara**

But if it won't be mine,  
then I'll destroy it.

**[23:08] Ran**

Daiehara-san was ultimately  
arrested for theft, right?

**[23:13] Kogoro**

Yeah, sounds right.

**[23:15] Conan**

I doubt he'll be able to get out  
of prison that easily, though.

**[23:19] Conan**

That's what Oi-san told me.

**[23:22] Kogoro**

Well, in any case...

**[23:27] Conan**

*That was close.*

**[23:30] Kogoro**

It's a good thing the pot didn't break.

**[23:33] Conan**

Yeah.

**SIGN** Episode Preview

**[23:46] Megure**

A dying message?

**[23:48] Kogoro**

Perhaps Komoto-san made a living by blackmailing people.

**[23:52] Megure**

And he attempted to blackmail someone, but...

**[23:54] Kogoro**

Does this Innami Juichi-san fellow have anything to do with Utagawa-san's blackmailing?

**[24:01] Conan**

Maybe Komodo-san was trying to say something about Innami-san.

**[24:06] Kogoro**

Someone that would make him a lot of money?

**SIGN** The Charismatic CEO's Secret Plan

**[24:09] Conan**

The next episode of Conan is "The Charismatic CEO's Secret Plan!"

**SIGN** Putter

**[24:30] Kogoro**

Here's next Conan's hint!

**[24:32] Conan**

A putter!

**SIGN** Don't miss the next episode.

**[24:35] Ran**

I'd love to go on a trip that doesn't involve a case.

**[24:36] Kogoro**

Don't be ridiculous.

**[24:38] Conan**

Don't be ridiculous.

---

Revision #1

Created 2024-03-02 09:24:28 UTC by whimsee

Updated 2024-03-02 09:38:28 UTC by whimsee